仍然不繼續不停工作 同時答應二十四小時不斷地趕工 直至該博物館完成爲止 一晚曾發生地震 雖然星

人們在星期一早上開始工作

但中國官方發言人並不證實該 城的中央

企圖拒絕保存毛

將是刺激經濟發展最大的需要。

卡特明:減稅和節省政府的開支

卡特义謂;目前失業人數的提高

於天安門案禁

是國內一嚴重問題,

但如果浦貨膨股被

資產

階

主義

勝利,但大多數選民,並不是反對聯邦

· 公園委員七人

,教育委員九人,地區

馬桑稱:古壁人民黨雖然獲得空前

已經心裏有數。

失業便會減少

人們的工作來得

氏的屍體,以供後世體仰。 國官方便整訴他們 頗爲突然。自逮捕四人幫以後,中 可永遠參閱。 該紀念館位置在 一早上工·

,建築已故毛澤東主席博物 國工人於昨日開始在天安

主要是陳列其遺體。 (北京訊)根據太陽報專訊:

門動工 數百名. 館,

毛澤東紀念舘動工

博物館爲毛澤東主席而建 永遠保持毛澤東主席屍體,讓臺衆 毛澤東主席紀念舘於北京, 五星期前中國官方宣佈,建築 目的是

中國官方尚未肯定證實

高温度十二 今晴晨有雨 明時陰時晴 低温凌四度

省內

每 無論派報或郵寄 零售每份一 月三元五毛 季十元五 二十一元 四 十二元 毛五 毛 

墨 ,

說過, 年之後,便進行古豐的「票决獨立」。年五十四歲的李域斯,聲言執政兩 袖李切斯昨日宜 李域斯爾他這項主張·在大選之前已經 先將省內經濟和行政納上軌道。 伍天之內、接掌古壁省政,同時和望首 行 府已於星期一 會議 三个星切一坡完全擊敗,星期四將李城斯告知記者,自由黨的巴拉沙 (滿地可加新社電)古壁人民黨領 他謂目前 討論 轉移 爾:他希望於十天到十 我首要的工作 是着力

信 分離的政體會被擊敗。 四人帮仍然被攻擊

為首的四人幫窮追猛打,指他們反對人 人民日報等在頭版繼續展開向江青 如糞土、虛耗生命。 批評和攻擊四人幫,指控他們浪費金錢 (香港訊)中國共產黨黨報昨繼續

幾天來

篇批判稿

任總統卡特稱:他將會小心地選出政府 卡 (喬治亞巴安斯華聯忙電) 美國選 特召開政府大會

高潮正迅速興起

莲四百多人次。一個大

民

革命「左派 還是吸工 :「四人幫 人 **一是「工人造反派頭頭** 罪行列出了八個批判專 學習討論,聯繫 間發動全連幹部戰士進 一反黨集團的歷史和現 五連屬支部集中九天 在中央有關指示傳達 四人

的高級行政人員,以便協助推動政府的

作

的走資派 」・還是篡改 是 一還是不肯改悔的正在走 毛主席於學生、戰友 心。

高級行政人員在內,卡特一再表示

他

果行會議。包括吳任總統福特部

卡特在下星期將與華昭頓高級領袖

會小心謹慎造出其政府各界層領導人

對馬列主義 ,是「無產階級 的旗手 **禄家、野心家,是**了 W理論家」、還是一 中澤東思想的反當分子 屯主席的指示, 瘋狂反 ,還是扼殺文藝革 己當黨的主席。」 反覆銷會毛主席的告誡:「丁青有野 席的學生,戰友 排斥異己叛黨害國 扼殺文藝罪惡滔天 她見想叫王洪文作委員長,她自 江青的 畫皮時,黨支部組織大家 如在剝「四人幫」中所謂「毛主 **夷侠除新** 忠誠義國 九月小廿 成氣團結 大日 V6A 1S9

能面臨很多困擾、如 分離主義的恐利 但事實上人民黨的在古壁獲勝, F · 勢必引起英語系 一段不尋常的日子,尤其是在語言問 英國經濟時報指出,加拿大可能面 該報又謂 9 無法實踐其諾言。 人士的反應

李域斯將接長古璧 人民黨所標榜的是分 是 動 說

寒人民黨獲勝的消息。 以 寒人民黨獲勝的消息。 以 美國報紙昨日均用頭版報導古壁大 這是似少出現的

頓紅星報指出 拿大聯邦的存在一個嚴重的震動 華盛頓郵報謂 ·雖然人民黨獲勝, 大選的結果給與加 ,華 但 相 器

剝畫皮 尽部隊某部五連黨支部 机華國鋒同志任中共中 集團篡黨奪權陰謀偉 發動全連幹部戰士, 日子裏,人民解放軍 息これ舉國上下熱烈 一張江姚「四人 京新葬 -

反黨集團的專題批判 全連寫了兩百 此判發言的 力量・ 家清楚地看到王洪文根本个是造反頭 級的典型代表,根本不是革命的新生是工人階級內代表,而是黨內資產階 找資料,列出了他十多條罪證,使大 頭,而是工人階級的死對頭,根本不 找資料,刊出了自一工人造反頭頭」 ▲干洪文所謂 而是新生的資產階級分子 ・在

章,攻擊魯迅 反對毛主席的正確路年代,就追隨王明路線,炮製隨黑文 是烏鴉畢竟是烏鴉,怎樣化裝也不像 自稱一左派」,正確路線的代表。但 說:「四人幫」中的張春橋一在三十 在社會主義革命時期搖身一變 ▲張春橋的畫皮時。戰友葉培根

以改善經濟情況。 均加就業 更重要的是一個永久的計劃

馬桑在古壁被擊敗

邀請女皇駕臨主持

脫離聯邦,我們已經胸有成行。 一晚發表意見稱:對於阻止古鑒人民黨 中,彼古璧人民掌候選人擊敗,他星期 (古壁加新社電)馬桑在古壁大選

前途非常重要,在人民黨計劃於兩年之 **婚備**,馬桑謂·這是一場戰爭,但我們 內進行「票决獨立」時,我們必須作好 這位前任聯邦內閣部長稱:國家的 女皇到加拿大為英聯邦運動會在點問頓 於一九七八年八月主持開幕典禮 邀請英女皇,爲新擴張之哥林比亞醫院 主持開幕地禮。 命展之初步計劃。 (雲訊)二埠市政府星期一日决定 該醫院擴建完成日明約在一九七人 市長依和斯謂,該院開幕時,適逢

年春季·費用共三千餘美元,係該醫院 須分別繕寫九票,投入九個不同票箱 今日市選須寫九票 今日要選出市長一人,市參事十人 (雲訊)今日市選・選民於投票時

由黨件古壁頗失人心。

報在頭版登出,

倫敦加斯計電

)古璧人民黨昨日在大選中獲勝

**震動了整倘英國出版界** 

其中有兩時間被毀

約旦出動裝甲部隊開入酒店鎭繁

五十分

人質,據安曼萬台稱:於今日上午九時

三人稱:恐怖份子

(安曼美聯日

電路透社電ン約旦發

突然佔據酒店樓,脅

**研射**,以客人作爲人質,結果多人喪生

有四恐怖槍手,節入酒店。開槍

的自由觀念。

越在加計劃大使館

一天囘復眞正的自由主事以取代陶杜式

睫。

此前任之首相戴氏深信,加國終有

、有兩八車被焚毀

0

自

多加胡辛國干四十

一歲誕辰慶式典禮

至人選問題

不得巾知。

 **耐村沿** 

一河附近之「森巴胡奴」及

質高西

據報最嚴重受害地區,係

勞加里

前首相謂

古璧省選

乃一種反陶杜選舉

邦應

照顧省

經濟

~渥太维加新

此電)前自相戴芬碧

尚未發表意見,伊朗法那皇后正在安曼

加,找粤大便館適當位置。

新建的越南共和國 如設工大使

部稱越南進步黨、希望於本星期四內抵

(渥太華加新社電)星期一日外交

計。 一時,為甘年來所罕見,死者凡一百一十

「耶加達合衆社電」洪水泛濫於爪

▲爪哇水災死百餘人

該等恐怖份子是否伊朗人士,官方

其餘英國報紙亦以太量篇幅報導李域斯的復勝,聲解可能造成加拿大一分爲

陶杜首相政府目前自由黨五十四個席位,是來自古壁,從這次選舉看出

△離主義在古壁獲勝,對加拿大的合一,將作考驗

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada Phone: (604) 685-8941

「票决獨立」。

兩年之後

李城斯可

黨門施政紀錄,笑應在兩年之內實行

李域斯楊榜分離主義,同時秤單自

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

(號六八〇第卷八十叁第紙聞新)Wednesday Nov 17 1978

加拿大的聯邦體制,受到考驗。

泰晤士報編輯的標題為「給與加拿

大員正的恐懼

,昨日的投票百份之伍

九選民傾向於占壁人民黨

但並不是

二的局面

,但相信距離獨立階段·

尙

(Vol. 38 No 086 Page 1

百璧獨立份子人民黨省選大勝

恐怖約日

份子逞兇

較多席位的,古壁省選人民黨獲勝,並

加拿

大』小姐選

出

不包昧離加拿大,該黨獲選首長李域斯

所重視的失業,牛奶與經濟困難之方案

出動特種

性裝甲包圍

**有一長時期。每日鏡報亦認為,無可懷疑** 美對古壁大選震驚

震驚,如果在他們北部邊界成立一新的 共和國。 C華盛頓加新社館)美國官方感到 **又稱前任古曉省長** 獲勝,是表示陶杜的自由主義的揚葉, 柴稱:古璧省分裂份子古璧人民黨省選

自由黨黨領巴拉沙係

亦頗感意外。 然獲得將利。美國官方獲悉該項消息 得歸利。美國官方獲悉該項消息,古壁昨日夫選力主分離的人民黨竟 四拉沙個人選擇的 失業及各項措施的 到古璧省不滿聯邦

古壁的共和政體,可能不會出現。 **官方發言人謂**,古壁人民黨的獲 ,勝

戴氏义稱:此

乃反陶杜的、墨・陶

自中黨,關於經濟,

反映

在紐芬蘭的田支太過緊縮。

〇渥太 華加新社 第一高斯拜 輕會議員,昨在國會作 處女演講時納、聯邦政府

紐芬蘭省的失幸數字過高,如果聯邦在紐芬蘭緊縮開支,便會情

卑詩三億元三文魚計劃有着落

局斯拜議員在國會辯論

有主張

高斯拜謂

况更加惠劣,不堪想像。

高斯拜在國會辯論年青加拿大人計劃時

,作如上表示。

等來美國憂慮,日 官方發言人謂,事實上以這個理由的共和西別 **即尚無可能。** 杆謂他會挽救聯邦,莫如他挽救他自己

二法案,自由

戴氏謂如占璧不强制執行雙重語冒 無是可以在省選中獲得

五千伍百萬元,事實上腳邦政府應將支 在 出額提高到八千萬元之數。 紐芬蘭的開支由六千七百萬元,跌至 高斯拜又謂:在過去兩年聯政邦府 限制資產階級法權的

控制該省經濟如何支出。

當他向相任紐芬蘭財政廳長時,他能够

安德遜个同意高斯拜的抨擊,他謂

們均同員聯邦政府應多点照顧各省的實

安德遜及另一位國會議員碧爾,他

際需要。

供全連批駁。譬如,在 資產階級典型代表等,抄在黑板上, 榜樣」,還是比資本家還厲害的黨內 險金的承擔不容減少,因爲有些人缺乏 造成政治災害。碧爾特別强調,失業保 的經濟援助,便會出現經濟危機,從而 永久的工作。 碧爾謂:如果省內得不到聯邦政府

三億一百萬的「三文魚計劃」於卑詩省 安德遜謂 聯邦內閣將會盡快提供

的工作機會。該計劃不單只是只顧目前 ,在未來十年,卑請省四漁民有更多 如果該計劃獲得通過和接納,即是

賠償損失。 ,內容自誹謗莊宏圖之嫌。

件,拒絕撤回誹謗指責後,才决定控告 • 他收到艾 解科靈吹的律師彼得畢拉信 據莊宏屬對記者訪問時發表談話稱

太陽報專欄作家艾倫科靈坎及太陽報

一埠醫院後年開幕

採取行動,控告雲埠太陽報專欄作家艾 倫科靈坎及太陽報出版公司誹謗 已向卑詩省高等法院入禀,於星期一 據稱·太陽報於十一月四日及十一 ○雲訊)雲埠市参事候選人莊宏圖 要求

莊宏圖控告太陽報

月六日,曾先後發表艾倫科靈坎的專欄

達六五人。 學者。 額,其中有超過千人未符質取救濟金標 得四二位。 教師失業入數百四三三,而空缺祇 測量員空缺祇有一位,而失業人數 料 會資源局官稱,該項欠業人數總

祇得四九位。 失業,而空缺毗得二十九位。 銀行收支及出納員。共有一一三〇 汽車修理員超過六百人失業、空缺 職得保姆行業兩者用差小遠。

空缺祗

七位,廚子共有五五九人失業 等共有一一二九人失業,空缺低得一六酒店及飲食業,共有酒保與特應生 得一一七位。

七一二人,而空缺職得四 失業救商者五六四人。候 人。候補空缺,祇得四 補空缺嘅得九五位。 管理及行政人員領取 清潔工人未得工作者 四

計統有數人業失埠雲 雲埠共有二萬九千〇三人, 發表人數相符,包括各種 失業教濟金者達一五五六 行業工人以至專業人員。 金,與太陽報於上月杪所 埠經濟衰退,售貨員領取 由統計數字,可量雲 領取失業

雲訊し失業保險局秘密報告

地可小姐 當甄小姐獲選時喜極淚承於 七年度一加拿大小姐一、魯意絲獲選滿姐、於星明區晚在多倫多被選爲一九七

(特訊)沙市加寸之十九多 甄妮小

每天由上午

時半

去。在中國 人圈子裏·

**花錢的私立學校,不入** 

都千方百計設法 最高何的中國人 蛇鼠等龍物上

的子

每天祗需帶壘

的子女,

,有中國

教:一孩子們 數家珍地 膿

必理會其功課和學科下自由發展。

發展一

是蠢才方作此想,是的?非的? 人以移民外國為榮, 香港還是移民 但有以

點,示威式的向我們宣揚。甚至 連子女的教育方法也向我們澳洲,她吧澳洲的一切好處 黎明日

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad

Phone 684-1028

Hong Kong Restaurant & Sampan Room

507 Maynard Avenue So. Seattle, Wash. 98104

TEL: 622-0366

新到大帮 霜明蝦

長批,取價九干元,另點貨,連

位十三街東壹壹零壹

前舗後居

八五八四

實業出賣亦可

八七九一

**嫁私齊備** 

適合

女士

二房一廳厨廁齊備各自門

口交

便租相宜

有意請電三二四

一大

出

租

裝修

出

增設茶市·禮聘香港

Quon H. Wong Agencies 130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

(一)香港特僧機 票每月兩班直接 門便本社服務週 常便本社服務週 常便本社服務週 寒渡假

櫻上三睡房樓下二睡房請電話

全間或分層出

321-9079 1532 E. Pender St.

製

好些大公司更是明碼實價

價廉的舊陶器

請電話式五四一七三〇九

兩房一廳浴室廚房爐頭雪櫃俱

土庫全層出租

中國古物仿製品

其中更將業務推展到尖沙咀旅

游客仍會到摩囉街

了,因爲

仿製

好幾家古董店的東主都

月租三百五十元,專租與華友。

庫有娛樂室及洗衣室,雙車房

客廳殯室廚房餐爐雪櫃均齊備十

三睡房

尾出

Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C. 681-5848, 879-5506

放大八折優待 型彩色黑房 歡迎惠顧 即影即有 850 仙 率送大相

設法都有筆者那邊親友的例子佐實的確是這樣,很够諷刺的、上

300 POWELL ST., 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

**杭製 荳品** 、荳荳

進入這種實現新教育方式

唯很新式「自

校的

555 Gore Avenue

平至中五時至十時。 至下平五時, 更由 新星郷三休息一天 八八四、式九式三 ・〇七大七

全世界的先進教育家知倡導自 說如



\*\*\*\*\*\*\*\*\*

員節省時間與金錢,加速領取駕駛

325-7965 324-5120

栗珠江寬

E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204 國上等靚絲苗大平特率 一加侖庄平

MING WO COOKWARE CO. 23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268

九五八四。 誠 胡 有意者請電話八七六

Shamrock Realty Ltd.

住宅298-7766 公司682-6104 華埠辦事處 444 Main St. Van.

二房一廳,廚廁俱備

,包電火暖

。電話:二五五一六九七

四

一西餐館及外 萬四場房層三睡及书六 千樓元 千房巴聽廳 ,目 批賣 開價二十 四萬餘,

均,營房

687-2608

**這裡有**: 喜筵壽藏 正宗粤茶 院飯肯夜 正是: 友 B 俗 勝自我宣傳 豐儉由人

YUEN FONG CO. LTD.

683-6859 683-6858 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

**暹羅沙田柚** 天津雪梨 特別廉價絲苗米 香港罐頭魚翅 每星期另有特價貨品 精記旦卷王 開罐即可

LEONG KEE

504 Alexander St., Vancouver 4, B.C. · 254-1203 · 254-6816 電話

南京區地格等下程,經驗豐富,價錢老實,備胞惠 天面,扶正預斜房屋,修理水簡當批建造采園 般 裝修油漆,內外間格,新建重修,改換屋頂他瓦 裝修油漆,內外間格,新建重修,改換屋頂他瓦 地址:更力山打街五〇四號 1

並各式藥材京果海 電話:六八一-二八二三·六八一第一支店:雲哥華片打東街二九九號 大 量 特

畑八磅庄 四元九毫半 電條麵每磅四毫九 生抽工甜醋 價

每每 樽樽 五六 毫毫 八八

推

間

89 East Pender Street

Vancouve & L

: 682-2244

GIM LEE YUEN HING KE 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C.

Phone 685-9743

**机**發零售 南 律歡迎

路賚大拿加 The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C

物之損失,如保護此類貴重物件,本行備有保險箱 遭囑等及貴重首飾,不宜存在家中,以免火廳或監 本行 辧 切重要文件如股票 理 每年僅收租金七元五毛 特設 切關于銀業事務 部 華務部 可 ,公債,屋契,人壽保險 理 . 9 馬錦華啓 專爲儒 胞

-=OH

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. TELEPHONE 684-4428

消息 珠江牌厨 冰鮮 五三角魚 各種西土 ,適合中 肉 琶蝦尾 去 特 冰鮮紅生魚魚 西餐館用

七

九二八

珠江椰子糖 辣蔗油等实 逐溶檸檬茶 **乙椰子糖** 一腰果仁 餐肉 去 到

五香黑瓜子 靚中或咸魚 鳳膠快子

五七

外中國學

**占訴海** 

内

手

國各省各族各階層與各軍民兵各農

工礦場地各戲劇文教藝術機關等處

以來至今,從北京與來的報導電

自從十月九日

万九日,特別自十月廿號 何章揭**發**四人幫的黑材料

,狐假虎威,籍勢營弘; 將學生,月無黨紀,安圖當 彩百州。該連支部斥川青冒

如然

可所為

伙的四人幫

京的

語謀篡

支等部等

「愛之欲其生

思人欲耳死一

担罪名 化

名帶改或監禁;

,民 偶州

四造歷史, 亂製帽子 · 檀

1

黑材料

可戏是「堆積如山

一。它們來自

GRENO A

\*

\*

\*



睡學

再憂慮睡 4

伽

消雲

地

打街東一〇

十 與

睡着問題,而讓

。 一性

散·一性, 可那旦感克。 他病覺要

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

大讌

油包然括

而解生餘

睡伸

一行為恐懼

特茲和

約的

森的

隔隔酒鄉

食譜精研

坂口澤宏的 我· 沒數 是搖 個時 ,自檔裏走出 以見佛大天拿出九口金數丁、我姑且試試吧。 辰左右坂 璵 · 就料星野昭子說 身 來,拉我 亂刺 幾個白色 ,扯我

的影

該

皮包骨頭 夫來 宏到 那 此 遺言也好 大夫爲坂川 能治 得作活 步 主意,認爲坂口 成個人樣 一大 九 九 日島醫,找個大日經是沒法救 澤宏徐徐的 澤宏吧了 概過 9 一脈

夜野 な 眼睛 胡言 他日 他日 使他日 得申 天\*起來 宅子的恶鬼, 又黃乂瘦,變得 坂 眞 那 肚 一會兒 些在坂 一天比 的時候 過那 病 當 就發 0

大發妮 焦慮 性能力 我想起 大概整大牛夜都會清醒着 換言 \* 0 恰好與這種特 有 加 1 失靈的例子,明這種情形相同 就愈趨於無能· 接關係 ・維康。馬斯特茲・印 , 一個男人 例子 志力 ,他們 0 强 使 角 己 跟對性行為的相關性機能的 ,是 ,則往往不 個担 女人 夏自 行爲 佛君區 能,己

Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street

Chinatown-Vancouver

Thone 687-8501 - 687-8502

營業時間

:

**至十一時** 

逢星期二休息

己,我是 **意使自己成眠,我們差不多即可如願, 虚傳乙丘:如果我們緊精會神,銳** 得室悶。 意的身 身成生 我們無 事實 功眠: 川貴神。 一樣 假如我 假如我 775 9

假如我們比平端 彌 時間久而熟 但是,大可不必假如我們比平常特別疲累,大

,便需要更多

虚傳之四:

的睡眠來彌補。

附時

概會做此做

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B. C.

結婚化球 廣闊光園 花圖花牌 花镰衿花 無極點避 盆蒸樹木 **两**搴鲜花 平庸常備



似是而非,傳改百川 科學分析

體肌肉放鬆 傳的睡眠怪說 所最需要的 看看 ,是學習四

映有其正確性 八中 海 該 29 其要者刊 這些堆槽 四人幫確是不得人心方獲此人幫黑材料予以無情攻擊,中國全國各地軍民如此熱心部份不刊,便亦可例其餘, 勢妄爲 他才是 的行物 班只採綜合報導方式 不異材料 亦無形反 不異材料 亦無形反 給予讀者參考、對 11式 人渣 爲謠 生 終非 1 如



Block Bros. Realty Ltd. 謝大鈞,Gary Tse 電話: 278-2994 270-1971 或 321-6881

11) Oakridge 房廚廁齊近學校父通使六萬餘四、3160 St Catherine St. 十 最五 一)五十八街近非莎單 近装 )2088十二街東33×122 緬街 靚屋 地大 樓 9 邊 44×122三睡房土庫完成 可用舊 衙 十五年 屋二間卅六尺闊干三百餘 組 地 五大睡 屋交換 入息開價卅 房 **腱** 房 高

LTD. Import - Export, Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C.

PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜大阴殿 梅林牌罐頭 蘑菇 山牌罐青刀豆 國產商 理·

WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

脆皮火肉 美味牛肉干 專售唐山 新鮮石班魚 大幫臘腸 柯利近魚每磅五毫 蜜 貨 . 一味义燒 , . 海 9 . 味餐行

华月

**地放映彩色寬幕動作** 

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

本公司舉行 購者從速,售完即止 :凡購國產商品 另有特價商品供應、歡迎多觀選購! 八折!白米,冰蝦,牆册除外 北京像私,玉石、金首飾、琉璃瓦製品 年 -

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 638-6025

华磅罇庄 受磅礴庄 迎飧館及家庭選用 廿八安罇庄 記 罐止 每箱壹打 每箱廿四罇 每箱四十八罇

Hillcrest Plumbing

按裝修理 上程 亳仙仙 毫毫

華人技師: Ken 電話:437-5445

3272 Main St. 1447 Commercial Dr.

THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

預售票處 FI 傷放映 廣 下吾 打門激烈兒童不宜 東 大華肉食公司 打 仔 趙金 復 片 陳陳 京雄 俊捷

大優

Harvest 319 Main St., Vancouver, B C. Tel. 683-8888

兩大巨片·同場放映,請早光臨,以免向隔·

同傷加映 潮門 鬼計 雙雄 **息** 一 敏星龍 王演 主演

r助放映

笑 姻 <del>《</del> (上下集 - 場映完) 翠·趙

每日放映時間:晚上七時季 題明本·日、及例假加開工時報 號四五二街東定士喜

映放华時七艷每:閩崎突成 圖圖學時二映加期假公為

你養奇青阁級章韓巨片 俠養奇靑阁級章韓巨片 年憑票贈飲百事可 大涯明月 姜大衞傅聲狄龍威冠軍主 少林五 于可樂請祈留意 莉烈龍 丰演 重 演 重

万 一 月 片 同 身 献 映 電單車 場加映 程可爲 莉主演

扶柩 」關榮楫,

山,蘭安輝,關桑益

「樂姓

· 一果姓」松華,修贊,瑞秋,瑞橋

至- 六五三三。晚電三二一- 六九二九彩色黑白電視,收費特廉,請電:二六字

男外孫馬樹湛

外孫媳何氏

同叩蹦

培灼,春堯。

·春堯。「以上花圈梁姓、握卑尤勝,源財、實仍、炳璇、炳舜

加惠電視修

女孫珍

雲,瑞秋,瑞權,炎權,鴻想,子濃,何瑞華,松華,松恩,修贊,**秀**奧,翠

**秦時間:星期一至星期** 

上午丸時至下午五時半

「草参卓炳

男孫へ

堅基堅養し

譚良明,鄭如勝, 恩平總會館花圈,

恩俸,

慰庭,

Anthony Lee, O. D. 253 車話…687-1018

253 E. Hastings St.

價選光風鮮雲

孤哀女銀愛適馬門

媳婦馬氏陳氏 孤哀子業偉業健

轉儀」黃金傳合家一百元,黃香

,馬琰想合家廿九元,

黄

,黄守樞合家廿元,

**俺**有錯誤**祈爲見**諒

舖址:一四八五號七十街西

三-六五三三。晚電三二一-

順華合家廿二 旋茂合家廿七 傳合家五·

出殯歸土安葬於玫瑰谷墓園

叨蒙

隨送高情隆誼歿存均感謹此哀

婦媳何氏 哀狐子明

眼

男女孫六名

同泣謝

辦事處:喜宝定東街區百五十五號

**東省滑嶼盧大學** 

宗親成友世誼惠賜花圖親臨執拂索車

侍在側親視含強遵禮成服經於同月

業偉遠居和國其家人及業健家人等隨 辭魂歸天國積閏事壽八十有九歲不孝 午十三時半在舞城南面山醫院與世長

素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執养

顧而已的縣長,胡莽的縣長太太都出

劇演出很成功。

戲由戈果里的著名諷刺劇

聽衆,當時上海報界評選十大歌星時,她僅遜于「老版歌星」白虹,名列們倆會合唱過很多支歌曲,最流行的有「桃花山」等,選時,周璇已擁有

第二。他們思

存,

維沽,「以上每十元俱合家

周余月英,胡全姆

院體電話:二五四-

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B. C. 緬街四三四號 電話684-8634

畫文冲各化專報房晒種粧配

家異什物搬運。有大機房代容存貯 每運透聚辨理香港移民出入阿行裏 李偉運輸公司 9并

踏入了電影圈,和嚴春堂主持的「藝華公司」簽訂基本演員合約,處女作是徐 城在還戲中是配角,主角是袁美雲,王 中規中矩,現在仍在香港的岳楓囘憶說 中規中矩,現在仍在香港的岳楓囘憶說 一貫語動場, 高城難出場不多, 但演來 明色了!」 蘭根,周璇雕出場不多,但演來戲中是配角,王角是袁美雲,王 ,她還扣了黃嘉謨編 回憶說

寶華,關華煥,周均池姆、李光,馬超

**摩文炎夫人**,

關榮益,關定沃,

關榮

,黄宇熾夫人

,胡樹芬

余有

7、余贊女,關崇初

臘味專家 Co。

,周滿家

周基燁,周光榮,周昌瑞,

黃阜民,黃

舉芳,周文深,華人體育會,關文輝

,胡子協、觸想,

周樹芬,周惠

始,「百寶圖」,則和干引,王次龍,王次龍合演,這是她担任女主角的 在一九三六年 前,黄檗均,周赐錦·黃安威· 周暢宏 夫人 袁國良,余亦,葉榮羡,余秋中, 蔭, 關榮楫

蔡榮楫,黃名節,胡錦渠,

〇以上每

余炎中夫人三元,盤馬碧霞三

一余寬中合家,余祥麟合家

批發全球

450-460 East Hastings Street

價目印備

**函索卿奉** 

馬陋芬,倉隱秋合演,方沛森導演的「馬陋芬,倉隱秋合演,方沛森導演的「女財神」,和一九三七年裏,周璇和張翠紅,韓 是金山 「狂歌之夜」。 導演是史東山,合演的 她為新華公司拍了一部 元 共五元, 元俱合家

把俄國官場改成了中國官場 ·金山的假專員和 成了中國官場,先 ,施超等,這部 同,黃金傳合家,隨旭俊合家,馬琰想 厚惠芳名恕不師呼 ,黄旋茂合家,Henry Chin & Family 」 黄香傳合家, 黄兆恩合家

,開榮蔭,周昌瑞,黃宇富,蔡榮楫 」黃植生,馬維治,關文輝 倘有錯漏祈爲見諒

先考諱滿照字修治樂公府君廣東恩平 安葬於科市聯墓園叨 假座暗市黨殯儀舘舉行喪禮出 辦其喪事業經於十一月十日下午一時親被含務牙資前上 親視含險只遵禮成服幸得宗叔兄弟代 草坑村人痛於一九七六年十一月 壽八十有三歲不孝明新遠居祖國未克 下午十一時在聖保羅醫院逝世積閏享 -日

盛平里**人痛於一九七六年**十

386 East Hastings Street Phone 6843044

Vancouver 4, B.C. 254-7241 Kwong

Wing

39 E. Pe Vancouver 4, B. C.

MINI OPTICAL CO. LTD.

317 CAMBIE ST., VAN. 5.

Tel:681-7710

翻瓷教資及

★快捷安當★收費從康 **黄**耀堂日夜服務 **專科裝置修理商** 莱大小餐館雜貨

TEL.251-1616

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專按裝一切 水馏及煤氣工程

公司435-1010 晚上437-8239

料臨味製埠 埠秘書資路蔡根遊立正 公上平平 退近橋 界外城 敬港美 希粤点

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.

Phone 681-3953

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD.

TEL: HOWE TONG 687-2215 • 325-0527

一行去買餚品

200 El Pender St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

請電話

位溫哥華和般那 屋主萬中 商新場式 經花位

温哥華辦事處:佐治西街七〇一號 IBM大厦一二巨〇室 電話:(六〇四)六八九-七四六六 Henderson & Lee Development Ltd.

Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6 Telephone (604) 689-7466

**沓港全幢樓字** 交易毋須遠赴香港 可在美加任 高價收購 吉 迎電詢 何

13G PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935

信託

此兩期無複利計算。一九六二年 S17 期之公債在今 每人認購總額爲一萬五千元 ★·存款有加政府保障,每入二萬元 年十一月滿期,每百元另加紅利十三元正

服務時間;一星期服務六天 墨朔一至量期玉,每日至午九時十五分至下午五 副經理 張鑑釗

9萬無一失

九年期,首年利息八厘半,

應在今年十一月剪換利息票,因爲 其餘每年利息九厘三五 兩年 529及

購買從速 經理:馬國材 Manager: T. Mah

新電話:總務部-665-7225

11½厘

房屋按揭

歡迎接洽

加拿大儲蓄公債

• 平均年息9.13厘

十一月五日以後

• 九年期

業按揭

存戶部-665-7226

招「呂純陽月下過洞庭」,這一,仔細參詳,只得依平時所學,但可馬林和孟老者决不讓他出口

顽庭」,只有「th

**萊派武功之中,只有「呂純陽月下過** 褚保昆應道:「是!」心想:「我蓬

公,你使一招「鐵拐拿月下過洞庭」

玉燕微笑道:「這有何難?褚相

,再使一招「鐵拐季玉铜論道

\_ , \_

可是一跛一拐,竟然仰有一跛一

思地這位姑娘牽扯到鐵拐李身上去啦

的武功所知究屬有

,孟老者正好將腦袋送將上來,拍

登時便有十餘擊落在

是心急父仇、但却不是

右手中小鎚属作蒲扇,横掠而出

漢鍾離玉洞論道」,

落了空,跟着「漢鍾離玉洞論道」這 拐的好處,司馬林潭擊兩鎚,盡數都

着和方位,那也得屈指計算半天,再人即使懂得雙方的武功,算計得到後

併演方位半天,然後想得到該用何招

可是王玉燕隨口說來,

,也是左腿一拐,身子向左傾斜

本領,便叫他殺了我!」

快停手吧!

「這位姜先生是我叫他傷的

非也非也。

**運**九六

昆右側,而褚保昆在那時小鎚横搶出定孟老者三招之後,一定會撲向褚保

教的這兩招 實在太也巧妙,事先算日後再定復仇之計,要知王玉燕剛才

意,是繼續門將下去,還是暫行

一時拿不定主

二司馬林怒道:「你有先生是我叫他傷的,你

威式飄逸,有如凌空飛行一般,但他

昆左腿跛了,「漢鍾離玉洞論道」, 去,正好會擊中他的嘴巴,偏偏褚保

招一月下過洞庭一,本來大步而前,

左腿接連受了兩處創傷後,大步跨出

不扣是個鐵拐李。

着出去,否則止擊而出

,便差了數寸

**熨成了「鐵拐李玉洞論道** 

私各等人

トレ程

忠誠爲僑胞服務

Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Phone 682-1514

禮濟時英

請與經理吳志健治八七三-

八五〇四)

均 安 號 QUON ON COMPANY LIMITED

MAIN STREET VANCOUVER 4,

TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號輕管旅

豊富

如

有委托服務國句

**继**名航空公司

船及巴士票

晏亞火車票

龍鳳禮餅

上作快慶安當

**本**基五四

七五〇九四國

営業七天

PLUMBING

每星期

炳記領有政府牌照承接

Gin Wah Importer Co. Ltd.

549 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1

Tel. 681-1728

裝高底鞋女裝長柄水鞋 女高底鞋女裝長柄水鞋

959 E. 21 Ave. Vancouver, B. C.

Johnny Chow Plumbing

切工作

保君滿意

Phone: 876-9512 876-6872

土庫間格,水喉修理,廁所浴缸

請電八七六一

七三五一張

Phone 684-3520

684-1714

屋內外裝修油漆

港彩飯碗

紅洋蓮飯碗

整置或修理水嘴。衆修理煤架等

六至七寸紅雙喜湯碗

冬節送禮佳品

工精價廉

舊屋翻新格庫間格

免 費 電 油 達 情 漢 馬 持 車 房

227 Keefer St., Vancouer 4, B.C.

Tel: 683-4918

估價。電話:四三七 - 六五五七林。 水喉電器 - 內外油漆,土庫間格,免費

★二睡房及士庫,二

唯八七三-八五〇四 中,二千元首期,四 5

四萬三

中秋月餅

新型型配屋開放 (星期大下午二至四時) 2583 E. 22nd Ave. 十三新,比層兩廳三房,千二方呎,硬木地合,材料遠勝斯屋,樓下完成,內部一塵不染。定價化期日下午二至四時) (星期日下午二至四時) (星期日下午二至四時) 8060 E. 17 th Ave. 十三年新,正層兩廳三房,千二方呎,材料上乘,樓下大

687-7711-802

電話:九二二

一一六五八五

八〇二五

1-2-3 Bean Sprouts

324 Alexander Street Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8614 豆芽

發來線豆 發柔黃豆 逗近交易 芽

便捷妥當

★三一臺九·四十五街東。四年新三陸 ★二五七丘Cambridge可賃七百,六萬七 ★二五七丘Cambridge可賃七百,六萬七 ★二五七丘Cambridge可賃七百,六萬七 ★二四三六・廿六街東新屋八萬三開價 (問郭志强:二丘四 -丘九三五) (問郭志强:二丘四 -丘九三五) ★市中心商業樓收和達每月千五元取價 ★市中心商業樓收和達每月千五元取價 ★梳里埠孖屋 66×120,取價五萬二 ★百老匯東街柏文連海業舖十大萬 ★十一相柏文年租近萬九。廿六萬五 ★近展覽會ニ睡房,土庫完成,四萬四

符可充銀 **工作保證滿意快捷妥當紙** 及無白 治

Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave.

中唐人街搭十五號巴 正來到門口 舒服耐穿出發零售特平 我國優質鞋靴拖鞋總匯 醫生配單: 女老幼默色尺碼皆備 福老金金 者長期九折

公司電話。八七三一一八八八

住宅:三式五一

八九八一

551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6

Frank Chang

精批命理 新知舊雨,請駕移玉 精研陰陽風水定向 龜卜易卦,天星擇日 接批外埠命書, 標準論相

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

屏風,花邊彫刻及仿古 横枋,圍拱門, **尺寸合適** 本公司精製彩 . .

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

星洲著名出品 特價每罐六元二毫五 五斤庄(六磅半

## Michele

喜 立定東街289電話六六九 零八 臺運

旅行手續

大名方貴 物價美康 食抵 向 菇 陽 貨 牌 白 三 介 煖 鮮 粿 水壺

Trade Centre Ltd.

534 Main Street Vancouver. B C Phone: 684-8824

冰白倉 各西 獅子魚 黃花魚 特價商品酬品 帶魚 魚 冰銀邊魚 冰鮮尤魚 各式咸魚 **冰三紅魚** 賓種 同

港

香 閣下 如蒙惠顧,無任歡迎

安當,在加拿大或香港交易 局買香港吉地或全座樓字,出價彌高,手續快捷 不公司代表香港長江實業(集團)有限公司 香港實業是否有意出讓 ,交獻,任君選擇

禹:溫哥華唐人區 緬街六一一號

實業按揭貨 大購買房屋只需10%首期,餘家本公司 可安排按揭費用低廉 大如要借款買房屋栢文或各類商業樓字 本公司可安排各類按揭,包括現自按 本公司可安排各類按揭,包括現自按 等,由數千至數白萬元,費用康,絕 對保密。 電話:三五三

★一年新孖屋,現款一萬元(收租九百)

近士丹利公園四十組柏文年租近六萬

六時後電話四三八 滿意快捷妥當籍胞光蘭特價優 :十点至六点

地址:二一壹六號喜山定東街 、九四三四 、五八七五

電話:874-1934

**有專門人才編排旅程及精遍各** 語言 代釋世界輪船巴士及火車票 往返香港及東南亞

建成黄業有限公司 Rm.#11A-501 Main St., Vancouver, B.C. V6A 2V2 685-1821

公司住家 321-2121

Kinson Chan

好商業舗三間位埠心 新租滿有批,年收季 新租滿有批,年收季 中型菓舗生意十六萬元, 中型菓舗生意治十六萬元, 市舗後居東 一四四八時 是上年生意約十八萬元 上年生意約十八萬元 上年生意約十八萬元 上年生意的十八萬元 上年生意的十八萬元 上年生意的十八萬元 上年生意的十八萬元 上年生意的十八萬元 上年生意的十八萬元 

電話東

設

公司

Phone 683-7451

正花生油

法正八丈夫霍

尼泊爾僱傭兵駐守, 或野餐,堆營內的警衛, 隨便閩人。 附屬地列為禁品,聞雜人等,不可一如其他軍營一樣 營房及真 假日常有青年男女,在這軍營以外,有的是樹林 新界粉嶺新圍革營, 這大是一九七二年 而且視作等聞。 處小山坡,有口六名年 舉行 當地居民,稱 六月三日 則不加干別不加干

**乳底誰是買心人?** 聚集轉儀則有一萬多 治喪費其花去八干元,九巴工 電景 電 医四叉子的 躱起來 殯儀部 舉殯。 。靈堂 令人酸鼻。 景況格外悽 缺少

斷,以後小再無電話 可能另有她的苦衷 演出這一齣 六國大科相一點必須承認的,由於霍 即严電話掛 不是外間

理後事——也是霍萬成的遺書中提 他說,一對不假。促她快些囘來辦 常時是中 話返回娘家·查問是否有這回事 朝章上復知這不 中消息,曾打渦電 較早時,林美鳳 世紀 東一直 又有 四 可能從當日 妹妹告訴

田親曾晤 飲與化者的太太或林美鳳的 並呼籲知她下落的人與 以便淮壹步了解這宗案 曾透過大衆傳

電 Pender Realty

址文華大 厦二樓照

新電話879-4389 文七・三式一一

只好消極的

聖觀前夕・新 歌視紅星 電話: 683-4722 舞會入場券·開始預 每位十元 音樂夜總會部 新年前夕

逢星明三休息下午十時半至 華麗強廳三層」

Golden Crown Restaurant Canada Ltd. 號八式一至式式一街西定士喜華哥温

Tel. 688-6631 (3 Lines) 社團宴會 龍鳳禮堂 喜筵壽讌 貝賓廳房

如下次搬遷請叫 Excel Movin **有經驗承接搬運** 六時後

專科大小商業凍房冷氣工程。設 電話 八七式 - 壹〇三九 誌里冷氣工 B.C.

Seymour CollisionLtd.

1340 Seymour St., **斯** Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel. 682-1804
凡有撞汽車意外發生地點,發生地點,傳出一切手續,用特別優待。 Tel. 682-1804 凡有撞汽車意外發生, 形瓣理一切手續,同時在 用特別優待。 經理人:馮緝炘,林蔭棠啓

LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B. C.

TEL: 688-0837 688-3135

問業凍房設計新舊電火按裝修理 导門修理雪櫃電爐洗衣機斃衣機

**三** 具政府牌照

品質精良 各款西餅 虫日蛋糕 香港專家 出爐麵鱸 橋惠 社團茶点 價錢公消 龍風禮餅 熟練蛋體

CHUNG WO HONG CO.

Telephone 685-9612

電話:八七四一八四內區

**睁**入息保險,扣除入息稅,退休儲蓄金 獨各有不同,凡對兒女大學教育 嘴魚 盛意股東等各種保險,如歌賜詢, 壽保險公司

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039



Be stward Gift Center Ltd. 2636 E. Hastings St. Van. B.C. Phone (604) 253-1952

平價批碎,中西禮物,絨圖 佛香,木刻瓷器,籐織竹品 不銹鋼用具,玻璃和銅製裝 飾美品,貨質優良,歡式新 [額,僑胞光顧,無任歡迎]

歡

迎

多

觀

選

TELETONE ELECTRICAL A'PLIANCE SERVICE 742 E. Hastings Street Vancouver B. C.

已遷來喜 四二號 其間 且將各貨品 啓者:本行茲 八五折減價優 照常營業 土定東街 現在裝 由九

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

旦九 糖發行 光顧一律歡迎 近緬街西邊 號寄化街 香煙 Insurance and Real Estate

我們能給閣下一個忠實的 我們能給閣下一個忠實的 P. 吳黃四 一個忠實的答案

⑦ ⑥ ⑤ ④ 1395 三東最副西平西帕文 平區佳 廁區方區文 Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St. Van. B. C. 321-6881 沾) 雙邊孖 柏柏, 一睡房土庫完成 十四萬二十四萬 **心**兩十及及部房 •房三學廳硬, 房 及造 學,校千 地, ,年校・木主

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.

65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441 ◆日七業營期星一▶

統 禮瓷書掛工唱男祖尼 堂碗文彫首唱棉服絲 百 皇碟房刻飾帶衣裝被

KENWARD CO.

機及各

KEEFER 217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

龍鳳禮餅 承接定製 中秋月餅 各式西餅 社團茶會 出爐麵飽

YET CHONG CO. 温哥華跑路街三四八號 電話:六八一。三七一二

上等黃豆 所用材料 純正石膏 香滑可回 質住味美 營養衛生 歡迎惠顧 行銷各埠

溫哥華跑路街四二七號 Double Happiness Foods Ltd. 宗 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424

定 全蛋生熟

瞵 適合住家 **標選擇甚多** 有 ,請華友到來多觀 宗 全部蓋鋪 價 ,餐廳及公寓用 地氈或 出 B.C. 色

684-4822 684-3743

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

僑胞光蘭 大讌小酪 豐飯隨意 服務週到 無任 方情學 歡迎

忠許 \*\*\*\*\*\*\*

話:八 六 0

Sandra (鄧小姐) 創辦 英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

Ford Building 四樓 Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B. C. Canada

香港,台灣,日本,東南亞及歐美 免費代辦旅遊證件

電話: (604)669-6412或681-3816 ◎晚間及星期日: 253-3826 ◎辦工時間:星期一至五上午九時至 下午六時星期六上午九時至四時

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B. C. Phone: 681-5924

時至明晨式時 鲜上鹵各銀羊蝦鳳 上午 瀨粗牛油細粥雲風

Top-Valv Food Products Ltd. 575 2. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

行門可 观

夜應命。電二点 **英皇電器修** 合格牌照 電二九八電 新裝電火 - 器五修 理 八理 七。 八余鴻智

車房·換車房屋改建 ·商店裝修

電話:二九

- 九八六

•

小土 B.C.

街185 號電話 689 - 0501

域多種 382-1597 画雅圖 722-2872

Love 1975 & White E. 41st . Pender, 本社更代理各大航空公司之特特 White 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南頭 Ave. Van. 各地。 本社外導之電話聯絡處 點閱讀 Edmonton 424-3188

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE

268 LE PENDER STREET TEL 881-1052

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 584-9820

製香 吞皮 鮮 **乾** 炸 炸



驗眼配鏡專家

JACK K. CHOW RAYMOND S. C. OW OD. 1 TOMETRIST TI L. 685 8231

518Main St. Vanco vel 4, . C

和

中一位美國出版界權威奈爾哈利士設 一位美國出版界權威奈爾哈利士設

是何許人山?

還位在國際上寂寂無聞的占美卡

特

作客逢秋易襲悲

冷氣

工程有限公司 地址:喜土定東街六九六號

公司:254-7325

專科大小

修理零售

新知舊友,請移玉步,光臨指教。

專門修理與改裝水雕電話 274-7989

KARBEAN 水龍公司

專理會計事務

瑪茜譚

**^**?

兼呂」,即五君也。 一類知諸先生,故詞內「鄭黃

僑胞光顧

**雪櫃冷氣** 

黄漢事務所遷址啓事

器按裝

二二號

新址辦公、電話照舊,敬告客戶 定於八月一日遷往喜士定東街三

本公司

於鄭烱光、黃傑群,黃振光,黃

7年內主特振華聲, 皆得

及那份

般政各所沒有

的誠

懇,

掃除了

價錢相宜

設計按裝

商業冷房

Horne

Agencies

新

睡

房柏文廉售

/er, B. C.

684-1754

佈置露台花園新型設備齊電

683-3868

中心西高問區近商城交通便豪華地私

兼畧識養西餐爲合,薪金八百元,包食

餐館宜唐厨

住宿電話 112-768-5573 Ken Wong,

電話:八七四-五六七七 327-1825

五六七七

裝修油漆公司

承接土木工

程

電話:八七四一

O. Box 580 Westbank, B.C.

一特

國人

特是怎樣

黃兼呂,擘劃無縫。

新雛,按

繼紀,群星皎皎雲中。最難能,鄭

黃鶯嬌山,谷艷舞平陽,海外

霓裳· 蓊鳳驤龍

擋下了,天命固然阻擋不下,强力內政。時代前進的車輪是任何人的力量也阻

北地談梅,南天世李

南天\*\*李,麒麟邁步長

黄健

權相龐大的軍隊也阻擋不了

,今日亦然,至於將來

仍然受着

成塵,若追前踪。看而今,菊部人

才,霞蒸丢烘。一

一春風吹上垂場

治喪處:1812

Adanac

外孫女玉芳

艶娥

5550 Nanaimo St.

若有信來往可用地址如下:Ken's Gold

417

Souris Ave.

Weyburn

廿五 元包修彩色電視,包執手尾〇材料

電

) 五時後電:四三八-

九〇九六嚴

(306)842 3494 可也,不接(Collect Call)

日在下午三時後打電話與陳瓘先生接治

及營業時間短,有意欲營此業者,

請每 阻康

隨時服務·

電話三二七一六六八

八

Vancouver, B.C.

空。含商唱徵、神平換羽移宮。已

曾女孫佩霞佩雲佩玲艷梅

曾男孫振强

總會,

週中生意隱正·潛力未盡,

月鶯月嬋月

華鉅孫媳婦陳氏

沙省,交通方便,雅座百餘人,設備完善

修

電

機

,內有餐房,有酒牌,亦可擴充作大夜

華彬孫媳婦本葵貞

ン七十

一里 C即Weyburn Sask) 偉件埠

的支配。

新朝只十五年就完蛋,被人民羣衆推翻的進,他力使此會倒退。但越是反動就

紀念

賀振華聲藝術研究社四十二週

加身敗名裂。

他用自己篡奪到的權力阻擋時代的

到了「復禮」的目的,

他先一克己」而後「

,並以 復禮」,而且

心家所繼承。

卑劣手段

,狡偽權術也爲後來

那種 住。

誇張的態度贏得美國人更多的信

宗親戚友世誼哀此計

未亡人

孤子 孤女

德調媳婦黄氏

慧娟女壻曹慶焜

盗置法而跡鄒氏,卒於尼菴中得之,

,使英迎鄒氏、於是夫婦逐

八品縣尉 同無孤忠 領于廣州

陞到提刑 同光青史 「此英妻所作也」, 高縣得其實

白其遇書事於高公,且誦其妻詞曰:

善游得不死

賣草書為活,以延其生

。蓋英爲舟

沉於水

因幼智水

失聲哭,鼻駁而詢其故則此館客乃鑑

一頁嬰城忠烈傳

人其事足千

高時之與館客實玩,館客忽涕下

於異鄉 爲館客

得澀逅高公 公名

公奇其才,

高其才,延

知州通判到提刑 縣尉卑卑陸續陞

難一路官星好

用舟車費的

三郷鼎時

鄒氏破鏡重圓憑丹靑 幻姓發源地即孟子的出生地—

本公所定於十一月廿七日(星期六下

訂於公元一

親義公所

公告

喜之,

門買之以獻御史高公。

習水善泅得以不死

大勇聲名震廣州

午四時至八時)廿八日(星期日中午十

公告週知務請依時携帶會員證前來投票

雲高華埠昭倫親義公所

一九七六年十一月十五

匹

冬季大平賣,羊毛等布匹折扣自分之式 元九毫五至四元九毫五每碼,羊毛小樓 身Polyester四十五寸至六十寸間,由壹 布料大十寸澗,每碼由十元九毫五起。 買式碼送賣碼,婦女織布匹,爭身或花 ,百分之三十,百分之四十

0

面皮厚不擇手段的攪星,不妨看看下莽的下場土莽是中國歷史上的一個大攪星,現時有很多

家嚴北利字立樂林公府君廣 行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園期二一下午式時假座暗士黨着儀 謹擇於一九七六年十一月廿三號( 謹擇於一九七六年十 九十一歲不孝子德調遠任祖國聞耗悲晚九時半病終於聖保羅醫院積閉享壽 忝屬 人不幸痛於一九七六年十 働未克匍匐奔喪謹遵禮成服不孝女慧 土黨着儀 東新會石咀 舘 舉星服

· 它暴露了地主階級的一種思想即文,以為祥瑞, 戲弄神只, 歌

新頭禍殃 一

。但它用天命來攻天命,是嚴重的誤謬 傷作符書,欺惑衆庶,罵怒上帝。反戾

- 0

攪星祖宗的故事

來的統治者繼續利用;對思想文化和社會風氣發生惡劣的影響

下莽被不信天命的農民革命軍革掉了命

,但他所大肆倡導的讖緯神學,為後

種思想。

節文,以爲祥瑞,

Boots 的各式 度五 陸 Shop 54 E. Hastings 軍長柄靴等平賣

本餐館 他各種靴分別特價多請來参觀,你所欲買 沙少 自唐西餐生意自賣 位于沙省雷城之南(Regina Sasl 號至七號半平賣六元九毫九,其 靴,本店均有特價平賣。Gabars

交通銀行 BANK OF COMMUNICATIONS, (總管理處設在北京) 種 幣 港 :北京中國 显行總管理處 代辦

海 務 外服 香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7 3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong 電報掛號:Commubank

旅館實業連生意出賣,請到跑路街三 六號或電話六八五 旅銷實業、生意 一六九二四接治 出

七七年度卅五屆職員除分別函知外合行二時至五時)在本公所大禮堂選舉一九 屬機構各部 統請 星期一

Kemp & Co. Ltd. 522 West Hastings 星期一至星期六日上午九時至下午五時

学車者的消息! Kong Driving School Ltd.

香港駕駛學院首創筆試課室,講授訓練 型,由經驗人士主理,專講解交通路牌 與稅:321-3722 學校:321-3722 域多利街3869 馬君:433-0303 方太:298-4623

週年紀念慶典並於同日 州園酒樓寅具薄 DART COON CLUB **韓各位权父昆仲嬸姆姊妹駕臨** 支部支分部達權總社支社暨洪門 儀曷勝榮幸 28th Ave. 穩寧達權支社仝人敬約 Vernor, B.C Canada V1T 428 0 一時 平午五時假定學行喬遷第卅日六年十一月廿七

宜,保證工作滿意,二五四二頃士威街 **粤上門修理,彩色及黑白電視機價錢相** 問 Village Restaurant

St. Albert Trail and 140 Ave.

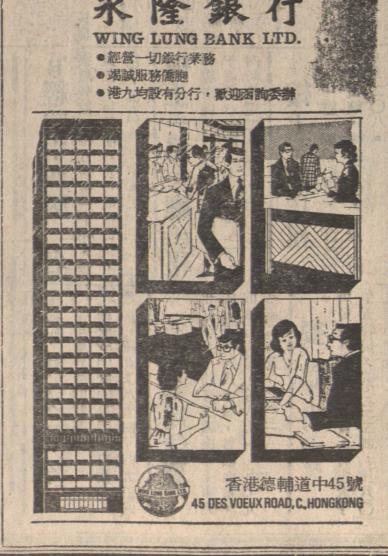
霜櫃設備齊·合愛靜人仕,交通便,近 兩廳兩房,全地毡,新式厨房浴廁電爐 新屋樓下全層出賃 設有獨立特大顧客停車場

住宅區有吉地出售

六時後電八七六-六三六一。 六時後電八七六-六三六一。 緬街夾二十五街。交通方便,巴士齊通 者。每日下午六時至七時可打電話。 唐人街,隣近學校及購物商場,如有意

876-7518 接洽。

Ph. 459-4421, 459-4422 電話:四五九-四四二一 四五九一四四二二 兄弟姊妹駕臨指導曷勝榮幸 備,席開數十,特式雀局菜,豐儉隨意,不日 設茶市,逢星期六,日,上午十一時起至二時 ,名茶美點 )下午四時正開始營業,晚飯宵夜,精選小菜 經濟實際,社團集會,大小讌酌,華麗禮堂設 海師傅 本酒樓茲訂於一九七六年十一月壹日(星期 否花村大酒樓開業啓事 否花村大酒樓謹啓 歡迎僑胞惠顧。



介紹一對新人口乾坤兩宅家是次第起中

社會版

繼而李氏元老日如

由簡肆平司儀宣佈宴會旨趣、

簡肆平司儀宜佈宴會旨趣、並假座讌樂大酒家,筵開數十席

天蘭與你」歌舞話劇展示僑胞才華 C雲訊ン本申電視第十台中文節目「華僑之夜」・熱誠爲僑胞服務)已屈四 華僑之夜

先嚴給珉字本剛李公府君廣東台

0

山水樓鄉鳳岡村人不幸痛於一

之山目。以便聯絡。 迎有興趣者參加 者之姓名·年齡,地址· 監製,劉天蘭策劃,乃專爲觀衆上螢幕表演而設,目的希望交流中西文化,歡 溫哥華郵箱三八六五號),書明參加 語去的「 電話及飲表演 華備之夜」 瑞東・雲埠京土威區國會議員西馬賀夫 起心與食相見,殿由新郎致謝詞。隨即 人先後演講·司儀員並介紹各名論属領

至九時撤席,新家翁喜慶不

未亡人

孤子

學敦思遠

孤女

素害素與素與

106×164"地段, Zone,每年入息一 只四千元,住客户

對社

職業訓練,社會福利,法律,藝術

年餘,史肅力報導本市及華埠的消息及動態,並訪問計團,專業,政事

會近況・專業知識・増加了解

朦悉最近「華僑之夜」,將特增文娛特輯——「天蘭與你」。該特輯由劉伯

且特設熱線服務,以便觀義直接提問。

二十八日(星明日)下午七時播映。表一一天蘭與你」第二輯,將於十一月 利音樂學校教師一、並由策劃者劉天蘭 演者爲卑詩大學中國同學會之藏樂組, 振華一,個人及集體民水演唱一串詩及 四門菲沙大學同學),電子琴檔奏(通 在第十台播出 「天蘭與你 一日(星期日 包括中國民間舞蹈へ于 雖然初來與觀衆見面, **第一輯,聞已訂於** 聞已訂於十 寧陽會館,至加李氏總公所,李氏分所計至加中華總會館,華人耆英會,合山 忘公益慈善・特節筵捐贈僑團僑校經費

中國民間舞蹈組,中文及英文話劇組 人之大合唱名曲數闋,各展所 • 國會議員西屬賀亦自稱爲李氏的家人, 總堂經費每二十元,席間專氣洋益,女 月刊,文强學校,華僑公立學校,遡源 鉄城崇義體育會,華人協和教會,李氏 旅北美馬氏總公所,雾埠岛氏分所。

誼父李漢府,陪同輪席敬酒 備梅慇懃 年有爲,新翁,及一對新人,與李議員 雲東區是鄰區<u>盛</u>醬字講員榮陞迅速,青 因其丈夫英文名爲「李」,而頃士威與 誠盛會云。

近華埠土庫出租

地方清潔清靜,月租七十

元

晚

雲高華

出租

五時後電話 591-2468

捐助加拿大防癌協會

**懇辭花圈請折**現金

以上各項調問伍々

▲拿本比大菜園,九畝华大、機器農具抽水機,

貨車樣樣齊備

**野森 327-7842** 

府標準,平均每單位一萬至五

大部份係

天

聯

百元。

園主退休,取價三十八萬。

(請問請問伍澤濂

男女孫十二名

曾條式名

堂弟 胞妹

撲夷 秀娟

充業主,投資自

均可,價銀可以

有商量

,欲關從速

伍黄秀英

876-4575

以娛觀衆

獨立門口出入廚廁齊備包電火暖

治癒舌癌的老人韓卓甫民,今年冉捐款(本報訊)根據香港消息:九年前 韓卓甫舌癌獲治癒 再捐十萬元防癌會

埠中心

一廳三房,

厨廁齊備,

座房一

樓上全層出租

入息品急自

電話: 872-2046。

主要層三睡房 兩廁所 全部地主要層三睡房 兩廁所,全部地站、圍牆化園,地價 00×100尺,列治文區,取價

池園二元七

唐人埠全間屋出租

四睡房317 Prior St. 有意請撥電

口八日下午、時半在女皇小戲院舉行文 此成,第四十二週年紀念,並先在本月

①雲訊 振遊聲藝術研究社定期十

娛慶會,

酬謝各界人仕。

悲觀,若能以早診治,可獲痊康 防癌會經費使吐會人士知患癌症不必無復發、感幸之餘,衍再捐十萬元以助 何鴻超醫生川 買療痊癒,按年檢驗,亦稱 , 他在一九六八年秋 時患舌癌,由 七街請電二五五一八〇六九治 光大廉祖適合單身男什面丹素夾

二時至晚上十時·敬祈留意云。

(雲訊) 本埠華僑公立學校·於

在該校禮堂

校紀念孫文誕辰

午二時半至四時半、星期日則垂正午十

又聞該社辦公時間,週日中每天下

能寄出

· 希 的 閱 帮 回 社 領 取 , 同 時 該 社

儀·傑致謝意

社之請柬因部份地址不明而未

同學頁責演出·料屆時定有一番熙況。

十萬元給香港防癌官作爲經費

八七老人韓卓甫捐款時致兩防癌會

話 263-0586 接洽

單人房

租

- 二五一九,或問片打街

華 藥

上降電

鐵胆柔情全

五

元

上官鼎

者之一元八元五

哥街三四一號一樓,電話二五四有廚房,雪櫃,廁所灑浴在內,

出

嚴沁著元

房。

出租

共同利

用各種

78

SUN

BOOK SHOP ler St., Vancouver

B. C.

晚間電話:

以及數場粵劇折子戲,日該一各藝員及

兹於節目有國樂演奏,民族舞蹈,

長編聚祺主持儀式,行禮如儀學 請令體員生,舉行,文章辰紀念曾,由 元作癌症教育基金。 金,二萬元作福症專科研究基金,一萬 並稱該會擬将七萬元作南烟齒除擴展基 防癌曾會長何鴻韶醫生覆函致謝 韓卓甫去年己曾捐贈防癌曾十萬元

拳總會接洽,二五三-三三五三 照明消洪

或四三八一六八六六。

Hill匯 184 S.

夜 327-

8518

**该私厨房浴室設備,地點適中,** 合無孩夫婦,或單人仕女,學生

出

**携備載笠電話:** 

· 531-3780 計購大幫的,幷請

食住

,何星期六大。電話 112-

**電話:八七四** 

四九三式

自衛

用最經濟的時間

283-2443 Collect Cal.

廳出

租

**有翻新屋急賣** 

,土庫完

雲島餐館,每月薪金一千元,包

738-9871

屋

自

Bby.,

每月租金式百七十五元近Capitol

三睡房屋出

租

息者請到四三七四四十

街面議

Rock 碼頭,船名 M.V. Duchess

白經

驗

中

西厨

名

活

用

太

極

貨店請打什

一名

生猛鮮蟹發售

位於東喜士定街,後設泊車位十

三舖位一貨倉出租

879-9090 與兩位老年婦女·

(域部) 機串詩省房屋廳長丘喬治 斯納, 卑詩房屋廳,擬以四英畝半位於 **丞地出售私人建築** 

董事長陳惠明

牛等致詞,至八時禮成。

李瑞東伉儷宴親友

董事長陳惠明 及陳主任子元,陳豫霜

校長編集祺主持儀式,行禮如儀畢

・返雲埠の親友重祭・於昨十四日下午雲東區自由黨國會議員完い蜜月後榮陞 承其慈田舜府夫人命,写長男傷棟,即 (雲訊)点問賴僑商李瑞東伉儷, 地出讓,售給私人發展商 廳長官佈,此爲省政府第一次以

話 681-5393

十年二睡房屋自會 出賣,有意營斯業者 有房四十餘個,地點適中,雙價 地址:56 E. Cordova Street 電 旅店生意急賣 請來面議 294-3901

萬九干,高價者得,位於 3554 土庫有聯房組另自門戶,取價七 299-7092 **副則具,據下娛樂室,前後陽合** 街西近學校,五睡房 電話 321-3691 業主自賣

五年新梗木地台好材料屋,十八 兩房一廳廚房廁所齊東三十六街 新屋樓下出 ,客廳、三 租

,車房,只售八萬餘元。 電話: 電話980-8289 與 Tony Kaiol 石工術, 圍牆與壁爐, 門 修理石

一卷一

南房一廳廚廁浴室**雪櫃** 4251 255

午電話八七日

,下午

接晚 六時後電 32 房 · 廳土庫完成 全石米牆関價之 1196東六十 十六年新碑木 327-5181 主 急 賣 点六萬九干五電話: 成二房一廳廟圓俱 地台近學校巴士三 鄭 し靚大屋 晚上

專家

各自電鐵,交通方便, 兩房一廳· 廚廁俱備 四時後電二五五-六七〇二。年電話八七四-七七一四,下午期前齊備,四街東火田召梳,上 七二〇八 樓上全層招租 電八七四

八或二五三 - 〇〇三八。 取價五萬餘,電八七四, 取價五萬餘,電八七四, 是個 ,包括新式電爐,書櫃 午五時後, 唐餐氣外賣餐館出賣, 三三三三 出 四一五七九 有意者下 -三八〇

陳青馬爾雲

宗 Mah's Restaurant 6428 Main St., Vancouver B.C.

Tel. 324-7791 骨鳳 肉保 城滑魚 風小格茶 金牌 名厨 鹽 主理京都排 物免美費 焗鷄 卷家 特聘港厨 送餐 價 鄉

WOSK'S

子翎著英陽烟生牛紅

62 W. Hastings St , Vancouver 4, B. C Pl 0 10 2 685-0111

本公司經營四上年,現廣張營業共開支 基為便利起見,特聘請袁金榮君(Mr. 基為便利起見,特聘請袁金榮君(Mr. Jimmy Yuen)為各位服務。 本號專售各名廠彩色電視機、電爐 本號專售各名廠彩色電視機、電爐 本號專售各名廠彩色電視機、電爐 本號專售各名廠彩色電視機、電爐 看,價錢相宜,如蒙光廠,請與袁金榮 君用華語接洽,佛表歡迎。 私 電 器 ▲貧良機;二埠併

有一歲不季等隨侍在侧親視舍

時卅分壽終下寢積閏享壽八十

九七六年十一月十三日上午十

**验**遵禮成服謹擇於十一月十八

日(星期四)下午一時正假座

代管物業收租

宗親戚友世鄉誼哀此計

土卜葬於山景墓園 忝屬

暗市黨層儀舘舉行喪禮川藩歸

即七萬元,可以直接 是二萬四千元,皮費 是二萬四千元,皮費

伍 毒門源

代理各項保險 貝膏樓字房屋 L 實業燕梳 有限公司 服務快氣安 日日有新盤 省府車燕梳

733-5743

伍 

伍 澤 森 327-7842

伍 4 一連吉地兩塊,近蘭菲和以上各新屋廠迎以舊屋相換 第一街東,不日由建築家和溫野華交界處,十二年 新屋兩三睡房,全部新地 和溫野華交界處,十二年 和溫野華交界處,十二年 和溫哥華交界處,十二年 和温野華交界處,十二年 和治山三百元 101% 低息五 根出三百元 101% 低息五 來需千年刊 電現元租文詢歌,滿年 。十開,新

清 263-4834 本汝比區華麗新屋一間 二萬 餘元 二埠餐室,每年生意五萬 實 主人房有廁房 用 八千 乘材料, 面積一千豆百平方尺 九, 外 膏 爲主 前後陽台 請多觀還價 七萬餘元 ,開價

可價輕入間

五價每靚

庭 926-9771

燕 347-7842

▲乃磨街近十街, ▲入息屋,分三伙 土學校。 三牌房 優錢五萬九干五 石米牆,兩副水廁 屋, 庫另有兩房 開價五萬五千元 浴廁 , 土庫, 自 廳, 三睡房 動煖氣 濶大客廳 ,每組有 ・近巴 廚房

11 | 1 | Parker街